



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**5.0 Ripartizione Pianificazione e Sviluppo  
del Territorio**  
**5.0 Abteilung für Raumplanung und –  
Entwicklung**

5.2 Ufficio Mobilità  
5.2 Amt für Mobilität

Al Comune di Bolzano  
Ufficio 5.2. Mobilità  
Vic. Gumer 7  
39100 BOLZANO

**PEC: 5.2.0@pec.bolzano.bozen.it**

**L'Impresa - Sig./ra** \_\_\_\_\_

con sede in \_\_\_\_\_

in via \_\_\_\_\_

tel. \_\_\_\_\_ **PEC** \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

P.I./Cod. Fisc. \_\_\_\_\_

chiede la **restituzione della garanzia** prestata per i lavori di

- ◇ scavi
- ◇ ponteggi
- ◇ recinzioni
- ◇ altri lavori

eseguiti in via \_\_\_\_\_

dalla banca/assicurazione \_\_\_\_\_

con la polizza fideiussoria nr. \_\_\_\_\_

del \_\_\_\_\_ per l'importo di Euro \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Allega alla presente:

***N.B. allegare copia della concessione di occupazione suolo pubblico tramite scavo, recinzione o ponteggio ed eventuali successive proroghe e copia della fideiussione versata.***

---

**Spazio riservato all'Ufficio**

Nulla osta dell'Ufficio Infrastrutture ed arredo urbano:

Data \_\_\_\_\_

Firma del tecnico \_\_\_\_\_



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**5.0 Ripartizione Pianificazione e Sviluppo  
del Territorio**  
**5.0 Abteilung für Raumplanung und –  
Entwicklung**

5.2 Ufficio Mobilità  
5.2 Amt für Mobilität

An die Stadtgemeinde Bozen  
Amt. 5.2. Mobilität  
Gumergasse, 7  
39100 BOZEN

**PEC: bz@legalmail.it**

**Die Baufirma / Herr-Frau** \_\_\_\_\_

mit Sitz in \_\_\_\_\_

Straße / Platz \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ PEC \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

P.I./Steuer-Nr. \_\_\_\_\_

ersucht um die **Rückerstattung der Sicherstellung**, die für die

- ◇ Aushubarbeiten
- ◇ Gerüste
- ◇ Umzäunungen
- ◇ Verschiedene Arbeiten

ausgeführt in (Straße / Platz) \_\_\_\_\_

geleistet wurde von der Bank / Versicherung \_\_\_\_\_

mit Garantieschein Nr. \_\_\_\_\_

vom \_\_\_\_\_ über Euro \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

**Beigelegte Unterlagen:**

**N.B. Kopie der zeitweiligen Konzession und eventueller Verlängerungen sowie Kopie der Bankgarantie beilegen.**

---

---

***Dem Amt vorbehaltenen Raum***

Unbedenklichkeitserklärung des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung:

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift des Technikers \_\_\_\_\_



Lo scrivente si impegna formalmente ad osservare le norme contenute nelle leggi e nei Regolamenti comunali.

Der Gesuchsteller verpflichtet sich, die geltenden Gesetzesvorschriften und die Bestimmungen des Gemeindereglements zu beachten.

Tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente richiesta/comunicazione soggiacciono alle disposizioni del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'articolo 76 del medesimo D.P.R.

Alle im vorliegenden Antrag bzw. in der vorliegenden Mitteilung enthaltenen und abgegebenen Erklärungen unterliegen den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000. Falsche Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze strafrechtlich verfolgt, wie dies in Art. 76 desselben D.P.R. vorgesehen ist.

Tutti i dati acquisiti saranno trattati nel rispetto delle disposizioni previste dal "Codice in materia di protezione dei dati personali" (D. Lgs. 196/2003) e potranno essere comunicati solo ad altri enti pubblici coinvolti a vario titolo nell'ambito del procedimento. Il titolare del trattamento dei suoi dati è il Comune di Bolzano.

Alle erhobenen Daten werden unter Einhaltung des „Datenschutzgesetzes“ (ges.vertr. Dekr. Nr. 196/2003) verarbeitet und dürfen nur an andere öffentliche Körperschaften übermittelt werden, die aufgrund verschiedener Rechtstitel in das Verfahren eingebunden sind. Inhaber der Daten ist die Stadtgemeinde Bozen.

Ai sensi dell'art. 18, comma 4, il Comune di Bolzano è esentato dal richiedere il consenso agli interessati per il trattamento dei dati, compreso il trattamento dei dati sensibili di cui all'art. 20 del medesimo Codice, fermi restando i diritti dell'interessato di cui all'art. 7 della Legge.

Im Sinne von Art. 18, Absatz 4, des genannten Kodex ist die Stadtgemeinde Bozen davon befreit, bei den Betroffenen deren Einwilligung für die Datenverarbeitung einzuholen, einschließlich der Verarbeitung von sensiblen Daten laut Art. 20 des genannten Kodex. Die Rechte der Betroffenen laut Art. 7 des Kodex bleiben unangetastet.

*L'istanza deve essere sottoscritta dall'interessato in presenza dell'incaricato/a dell'Ufficio ovvero sottoscritta e presentata unitamente a fotocopia semplice di un documento di identità del sottoscrittore.*

*Die Unterschrift des vorliegenden Antrags muss in Anwesenheit des zuständigen Beamten erfolgen. Im gegenteiligen Fall muss dem unterschriebenen Antrag eine nicht beglaubigte Kopie eines persönlichen Ausweises des Antragstellers beigelegt sein.*